

C H I N E S E

FLAMRIC

VOLUME 2

ELEMENTARY CHINESE READER

LESSONS 43 - 73

AUGUST 1981

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

CONTENTS
目 录

第四十三课.....Lesson. 43.....	1
一、替换练习	
二、课文 一封信	
三、生词	
四、语法	
1. 时量补语(一) The complement of time (1)	
2. 时量补语(二) The complement of time (2)	
3. 副词“多” The adverb “多”	
4. “给”作结果补语 “给” as a complement of result	
五、练习	
第四十四课.....Lesson. 44.....	11
一、替换练习	
二、课文 遇见老朋友	
三、生词	
四、语法	
1. “是……的”格式 The construction “是……的”	
2. 副词“就”(二) The adverb “就”(2)	
五、练习	
第四十五课.....Lesson. 45.....	19
一、替换练习	
二、课文 运动会	
三、生词	
四、语法	
1. “把”字句(一) “把” sentence (1)	
2. “把”字句要求的条件 Different requirements of a “把” sentence	
3. 能愿动词和否定副词在“把”字句中的位置	
四、语法	
1. 复合趋向补语 The compound directional complement	
2. “了”和复合趋向补语 The aspect particle “了” and compound directional complement	
五、练习	
第四十六课 复习(9). Lesson. 46.....	27
一、课文 一个解放军战士	
二、生词	
三、练习	
第四十七课.....Lesson. 47.....	32
一、替换练习	
二、课文 听录音	
三、生词	
四、语法	
1. 可能补语 The potential complement	
2. 可能补语和能愿动词 The potential complement and the optative verb	
五、练习	
第四十八课.....Lesson. 48.....	40
一、替换练习	
二、课文 军民一家	
三、生词	
四、语法	
1. “把”字句(一) “把” sentence (1)	
2. “把”字句要求的条件 Different requirements of a “把” sentence	
3. 能愿动词和否定副词在“把”字句中的位置	

The position of the optative verb or
negative adverb in a "把" sentence

五、练习
第四十九课...Lesson. 49..... 49

一、替换练习
二、课文 布置会场

三、生词
四、语法

"把"字句(二) "把" sentence (2)

五、练习
第五十课 复习(10).....Lesson 50..... 56

一、句型语法

关于"把"字句的注意事项 Points to be borne in
mind concerning "把" sentences

二、词汇

三、课文 借锅

四、生词

五、练习
第五十一课.....Lesson 51..... 63

一、替换练习

二、课文 放假回农村

三、生词

四、语法

1. 用"比"表示比较 Comparison expressed by
the preposition "比"
2. 数量补语 The complement of quantity
3. "一天比一天"作状语 "一天比一天" as an
adverbial adjunct

五、练习

第五十二课...Lesson. 52..... 71

一、替换练习

二、课文 田忌赛马

三、生词

四、语法

1. "跟...一样"格式 The construction "跟...一样"

2. "跟...一样"的否定形式 The negative form
of the construction "跟...一样"

3. 用"有"或"没有"表示比较 Comparison
expressed by "有" or "没有"

五、练习

第五十三课...Lesson. 53..... 81

一、替换练习

二、课文 (一) 学生数目

(二) 中国

三、生词

四、语法

1. 称数法(二) Numeration (2)

2. 分数和百分数 Fraction and percentage

3. 倍数 Multiple numbers

五、练习

第五十四课 复习(11) Lesson. 54..... 89

一、课文 称象

二、生词

三、练习

第五十五课.....Lesson 55..... 94

一、替换练习

二、课文 方向不对

三、生词

四、语法

1. 存现句 The sentence showing existence, emergence or disappearance
2. “越...越...”格式 The construction “越...越...”
3. “越来越...”格式 The construction “越来越...”

五、练习

第五十六课 Lesson 56 101

一、替换练习

二、课文 白毛女

三、生词

四、语法

1. 意义上的被动句 The sentence passive in meaning
2. 被字句 “被” sentence
3. 连动句(二) The sentence with verbal constructions in series (2)

五、练习

第五十七课 Lesson 57 109

一、替换练习

二、课文 学会查字典

三、生词

四、语法

1. “一...就...”格式 The construction “一...就...”
2. 复句 The compound sentence
3. “除了...以外”格式 The construction “除了...以外”

4. 量词或数量词重叠 The reduplication of measure words or numeral-measure words
5. 形容词重叠 The reduplication of adjectives

五、练习

第五十八课 复习(12) Lesson 58 1

一、句型语法

汉语句子的类型 Different types of Chinese sentences

词汇表 Vocabulary

语法复习提纲 Outline of Grammar for Review 1

第五十九课 友谊 Lesson 59 1

第六十课 愚公移山 Lesson 60 1

第六十一课 一篇日记 Lesson 61 1

第六十二课 送给孩子们吃 Lesson 62 1

第六十三课 成语故事 Lesson 63 1

第六十四课 从实际出发 Lesson 64 1

第六十五课 晏子 Lesson 65 1

第六十六课 标点符号 Lesson 66 2

第六十七课 梨花 Lesson 67 2

第六十八课 东郭先生和狼 Lesson 68 2

第六十九课 推敲 Lesson 69 2

第七十课 李四光 Lesson 70 2

第七十一课 立论 Lesson 71 2

第七十二课 赶路 Lesson 72 2

第七十三课 蛇酒 Lesson 73 2

第四十三课

我们坐飞机坐了二十个小时。
他写了二十五分钟汉字。
她毕业已经两年了。

足球比赛进行了一个半钟头。

大会, 一个星期
讨论会, 一个下午
节目表演, 两个半钟头
参观, 三个钟头

3. 你们坐飞机坐了多长时间?
我们坐飞机坐了二十个小时。

一、替换练习

中午, 我从十二点三刻睡到一点三刻, 我睡了一个小时。

1. 刚才你睡了几个小时?
刚才我睡了几个小时?

复习, 两
劳动, 三
锻炼, 一个半
等, 半

2. 足球比赛进行了多长时间?

打, 球, 四十分钟

坐汽车, 三刻钟
唱歌, 二十分钟
划船, 一个半小时
开会, 两个小时

4. 你写了多长时间(的)汉字?
我写了二十五分钟(的)汉字。

念， 课文， 一个钟头
学， 汉语， 三个月

6. 昨天的练习你作了多长时间？

昨天的练习我作了一小时。

那本小说， 看， 两天
这些句子， 翻译， 四十分
那个录音， 听， 半小时

6. 她毕业已经差不多两年了。

回国 来北京
去南方 参加解放军

7. 我寄给她两张照片。

借， 一本词典
送， 一些花儿
带， 几本新画报

还， 两本故事书
教， 一个新歌

二、课文

一封 信



夏西同学：

你好！来中国以后，没有立刻给你写信，
请原谅。你最近忙不忙？身体好吗？

到中国已经一个月了。从我们首都来北
京的时候，我坐飞机坐了二十个小时，在路
上停了一天。到了学校，没有立刻上课，先

休息了三天。我们到北京的公园玩儿了玩儿。这是我在颐和园照的照片，寄给你几张。

现在我们学习比较紧张。每天上午上四小时汉语课。中午休息一个半小时。下午有时候听录音，有时候有辅导。晚上要在宿舍复习差不多三个钟头。我们先在语言学院学一年汉语，以后再到的大学学习四年专业。

刚到北京的时候，不太习惯这儿的天气，我病了一个星期。现在我很注意锻炼身体，每天下午都要打一个小时球，或者参加别的体育活动。

最近有什么新消息？我们的学校有什么变化？请你来信介绍一下。

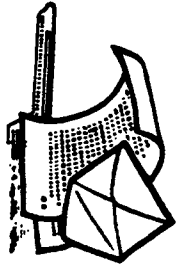
时间不早了，就写到这儿吧。等着你的回信。

祝你

学习进步！

你的朋友 阿里

79年10月15日晚



三、生词

- | | | |
|---------|----------------|---------------------------|
| 1. 中午 | (名) zhōngwǔ | noon |
| 2. 进行 | (动) jìnxíng | to carry on, to go on |
| 3. 多 | (副) duō | how |
| 4. 长 | (形) cháng | long |
| 5. 时间 | (名) shíjiān | time |
| 6. 钟头 | (名) zhōngtóu | hour |
| 7. 讨论 | (动) tāolùn | to discuss |
| 8. 划(船) | (动) huá(chuán) | to paddle (to row) a boat |
| 9. 毕业 | bì yè | to graduate |

10. 差不多 (副、形) chābùduō more or less, almost
11. 寄 (动) jì to send, to post, to mail
12. 封 (量) fēng a measure word
13. 信 (名) xìn letter
14. 立刻 (副) lìkè at once, immediately
15. 原谅 (动) yuánliàng to pardon, to excuse
16. 最近 (名) zuìjìn recent
17. 首都 (名) shǒudū capital
18. 停 (动) tíng to stay, to stop
19. 紧张 (形) jǐnzhāng intense, tense, nervous
20. 辅导 (动) fǔdǎo to coach
21. 专业 (名) zhuānyè speciality, profession
22. 活动 (名、动) huó dòng activity
23. 消息 (名) xīxi news
24. 变化 (名) biànhuà change
25. 回信 (名) huíxìn a letter in reply, to reply letter, to reply by letter
26. 祝 (动) zhù to wish
27. 进步 (形、名) jìnbù progressive, progress, to make progress

补充生词

1. 姓名 (名) xìngmíng surname and name, full name
2. 地址 (名) dìzhǐ address
3. 信封 (名) xìnfēng envelope
4. 邮票 (名) yóupiào stamp
5. 包裹 (名) bāoguǒ postal parcel (packet)

四、语法

1. 时量补语(一) The complement of time (1)

时量补语用来说明一个动作或一种状态持续多长时间。例如:

The complement of time is used to tell how long an action or a state of things lasts, e.g.

- (1) 他病了两天, 没有来上课。
- (2) 讨论学习问题的会开了两个小时。
- (3) 这节课他念了十五分钟就念熟了。

如果动词后带宾语, 一般要重复动词, 时量补语放在重复的动词后面。例如:

If the verb takes an object, it should be repeated, and then comes the complement of time, e.g.

- (4) 他们看电视只看了两个钟头。
- (5) 老师辅导我们辅导了一个半钟头。

(6) 阿里学汉语要学一年。

副词或能愿动词要放在重复的动词之前，如例(4)(6)。

The adverb or optative verb, if there is any, should be put in front of the repeated verb as shown in Examples (4) and (6).

如果宾语不是人称代词，表示时间的词语还可以放在动词和宾语中间（它和宾语之间可以加“的”）。例如：

If the object of the verb is not a personal pronoun, the word and phrase denoting time can be put between the verb and its object. (In this case, “的” can also be inserted between the word and phrase denoting time and the object), e.g.

(7) 他们上了四个小时(的)课。

(8) 我听了四十分(的)广播。

2. 时量补语(二) The complement of time (2)

时量补语有时表示从动作发生到某时（或说话时）的一段时间，这类动作大都是不能持续的，如“毕(业)”、“到”、“来”、“去”、“下(课)”、“死”、“离开”等。如果动词带宾语，时量补语要放在宾语之后。例如：

The complement of time sometimes indicates a period of time from the beginning of an action until a certain later time (or the time of speaking). Most of the actions are ones which are already completed and usually shown by such verbs as “毕(业)”，“到”，“来”，“去”，“下(课)”，“死 (sI, to die)” and “离开 (lĭkōi, to leave)” etc. The complement of time should be put after the object if the verb takes one e.g.

(1) 他毕业已经三年了。

(2) 他来中国半年了。

(3) 我去叫他的时候，他已经起床半个小时了。

(4) 已经下课二十分钟了，同学们都回宿舍去了。

3. 副词“多” The adverb “多”

副词“多”放在形容词（多为单音节的）前，用来询问程度。“多”前还可以用上“有”。“多”加形容词可以作谓语。例如：

Placed in front of an adjective (usually a monosyllabic one), the adverb “多” is used to ask the degree or extent of something. In addition, “多” may also be preceded by “有”。“多” plus an adjective can serve either as the predicate, e.g.

(1) 那间屋子多大？

(2) 那座楼多高？

(3) 清华大学离我们学校有多远？

——离我们学校差不多有三公里。

还可以作定语、宾语等。例如：

Or as an attributive or object, e.g.

(4) 你学汉语学了多长时间了？

——我学了一年了。

(5) 你走了多远?

——我走了半公里。

4. “给”作结果补语 “给” as a complement of result

“给”作结果补语表示施事者通过动作把某一事物交付某人或集体。例如:

“给”, as a complement of result, shows that someone gives or hands over something to someone else or a collective, e.g.

(1) 我回国的时候, 他送给我一张照片。

(2) 那个大学寄给我们学校很多外文书。

语法术语

时量补语 shíliàng bǔyǔ complement of time

五、练习

1. 按照下列例子改写句子; Rewrite the following sentences in the manner of the examples given:

例 (1)

昨天晚上我看歌舞看了两个小时。

昨天晚上我看了两个小时歌舞。

(1) 晚饭以后, 我常常听音乐听半个小时。

(2) 从北京大学毕业以后, 她教法语教了四年。

(3) 昨天晚上他写信写了一个钟头。

(4) 你每天复习旧课复习多长时间?

(5) 上星期五天气很不好, 刮风刮了一天。

(6) 今天我们讨论学术问题讨论了一上午。

(7) 她在外语学院学英语学了四年。

例 (2)

今天我预习了二十分钟生词。

今天我预习生词预习了二十分钟。

(1) 安娜昨天在公园划了三个小时船。

(2) 玛丽写了半个钟头的回信。

(3) 中午他们睡了三刻钟觉。

(4) 丁力踢了一个半小时足球。

(5) 玛丽跳了半个钟头舞。

(6) 她唱了二十分钟歌。

(7) 上星期他发了三天烧，现在已经好了。

(8) 上个月他们学校放了三天假。

2. 从下列词组中选择适当的填空并完成句子。

Fill in the blanks with appropriate words and phrases from the list below, and then complete the sentences. Make any other necessary changes.

划船

作句子

看电视

讲语法

写回信

念课文

听收音机

打乒乓球

学习汉语

预习生词

辅导学生

讨论学习问题

参观北京图书馆

(1) 昨天晚上我_____一_____

个半钟头。

(2) 吃了晚饭，安娜_____四_____

十分钟。

(3) 上课的时候，我们_____十五分钟。

(4) 张老师给我们_____

二十分钟。

(5) 每天下午我_____半个钟头。

(6) 我们在语言学院_____一年。

(7) 上星期二下午，我们_____三个小时。

(8) 阿里说，每天早上他_____半个小时。

(9) 上星期日她跟她爱人和孩子在公园里_____两个小时。

(10) 今天上午你_____多长时间?

- (11) 上星期五他们班 _____
半天。
- (12) 昨天下午王老师 _____
几个钟头?
- (13) 上星期日晚上玛丽 _____
三刻钟。

3. 用下列词组作带时量补语的句子; Make a sentence with the complement of time; using each of the following groups of words and phrases in the manner of the example given:
例

- 看足球比赛 两个小时
我们看足球比赛看了两个小时。
我们看了两个小时足球比赛。
- (1) 听汉语广播 三刻钟
(2) 讲课文 半个小时
(3) 开讨论会 一个半小时
(4) 访问社员家庭 两个钟头
(5) 介绍情况 一个钟头

- (6) 吃早饭 二十分钟
(7) 睡觉 八个钟头
(8) 复习第四十二课 半小时
(9) 上体育课 四十分钟
(10) 下雨 两天

4. 回答问题; Answer the following questions:

- (1) 你每天上汉语课上几个小时?
(2) 你准备学几年汉语?
(3) 每天下午你锻炼身体吗? 锻炼多长时间?
问?
(4) 你每天什么时候念课文? 念多长时间?
问?
(5) 你已经学了多长时间汉语了?
(6) 晚上你几点睡觉? 每天睡觉睡几个小时?
时?
(7) 你学完第二本汉语书已经多长时间了?
了?

5. 模仿下面的短文, 讲一讲你一天的生活。

Say something about your studies and everyday life in our institute, using the following passage as an example.

每天早上我六点钟起床。起床以后, 到楼外边的小操场锻炼身体锻炼半个小时。从六点半到七点, 我在宿舍外边念半个小时课文。七点钟去食堂吃早饭。吃饭差不多吃十五分钟。差二十分八点, 我去教室。上课以前, 可以听一刻钟录音。八点开始上课。上午我们上四小时汉语课。

中午吃了午饭, 我在宿舍休息一个半小时。下午两点, 有时候老师给我们辅导一个半小时, 有时候我去阅览室看一个小时杂志或者画报。下午四点半, 我锻炼一个小时, 有时候踢足球, 有时候打排球。

晚上我在宿舍复习旧课, 预习新课, 差不多学习三个小时。作完练习, 听半个小时收音机。十点半上床睡觉, 每天晚上

能睡七个小时。

6. 读后回答问题: Read the following passages, then answer the questions given after each of them:

(1) 星期日小王和他的朋友骑自行车去公园玩儿。他们八点钟出发, 骑自行车骑了四十分钟。到了公园, 他们先去爬山。他们爬山、在山上玩、下山, 一共用了一个半小时。下来以后, 休息了一刻钟, 又去划船。他们划船划了一个半钟头。这时候快到吃午饭的时间了。小王和他的朋友, 找到一个饭馆 (fànguǎnr, restaurant), 进去坐下等着吃饭。从划船的地方到饭馆, 他们走了二十分钟。在饭馆吃饭、休息, 一共一个钟头。从饭馆到公园门口, 走了十分钟。

他们回家的时候是几点几分?

(2) 小王的姐姐叫王红, 是首都汽车厂的

技术员。今年六月一日，她坐火车到上海去开会。从北京到上海，坐火车要坐二十四小时。王红坐的火车，早上六点钟开。到了上海，王红开会开了半个月。开完会以后，她又住了三天，给工厂买了一些东西。买完东西，她坐晚上六点钟的火车回北京来。

王红回到北京的时候是几月几号？

第四十四课

张文是从上海来的。
他是去年毕业的。

一、替换练习

1. 你是什么时候来的?
我是今年九月来的。

去年十月 上月二十五号
昨天下午 前天晚上

2. 张文是从哪儿来的?
张文是从上海来的。

南方 东北 工厂 人民公社

3. 他是不是坐飞机来的?

他不是坐飞机来的, 是坐火车来的。

坐火车,	坐船
坐汽车,	骑自行车
骑自行车,	走着
一个人,	跟代表团一起

4. 国际足球赛是在哪儿举行的?
是在北京举行的。

工业展览会,	上海
运动会,	学校的运动场
学生代表大会,	学校的礼堂
学术报告会,	研究所
庆祝活动,	颐和园

5. 他是什么时候毕业的?
他是去年毕业的。

(他是什么时候毕业的?
他是去年毕业的。)

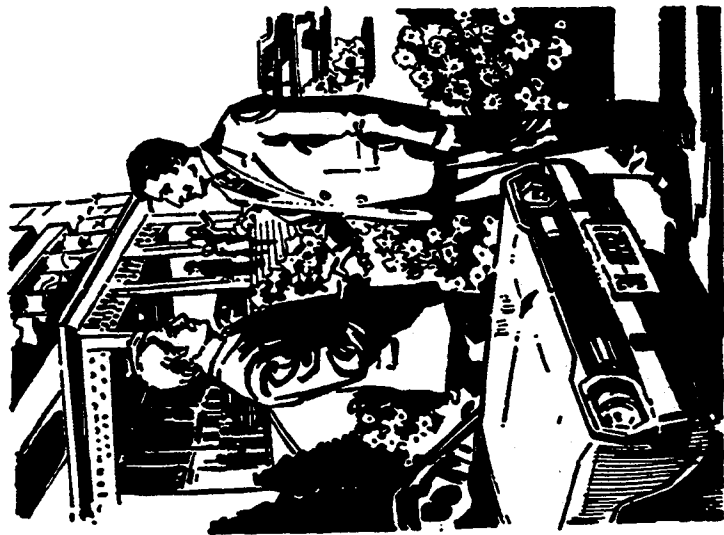
参加研究工作,	今年八月
参观农业展览,	前天
参加体操表演,	上星期
学完专业,	前年

二、课文

遇见老朋友

星期日, A 在北京饭店门口遇见了一位老朋友。

- A: 你好! 你是什么时候来中国的?
B: 我是上月二十五号来的。在上海住了一个星期, 是前天到的北京。
A: 你是坐飞机从上海来的吗?
B: 不是坐飞机来的, 是坐火车来的。
A: 你是一个人来的吗?
B: 不是, 我是跟一个代表团一起来的。



我是代表团的翻译。

A: 你大学已经毕业了吗?

B: 是的, 我是今年夏天毕业的。现在在一个科学研究所工作。

A: 你们的代表团准备在中国住多长时间?
问?

B: 代表团团长说, 大概要住一个月。北京正在举行一个国际展览会。参加这个展览会的代表团, 是从各个国家来的。会上要进行科学讨论, 我们的团长还准备了一篇学术报告。

A: 你们的代表团就住在北京饭店吗?

B: 对。我的房间是1216号。到我房间里去坐坐吧, 喝杯茶。我还要请你介绍介绍北京的情况呢!

A: 我是跟学校的一位同学一起来的, 他还在里边等我。我先去告诉他一下, 再去找你。

B: 好吧, 我在房间里等你。

三、生词

1. 前天 (名) qiántiān the day before yesterday
2. 代表团 (名) dàibiǎotuán delegation
3. 国际 (名) guójì international

4. 举行 (动) jǔxíng to hold
5. 运动会 (名) yùndònghuì sports meet
6. 运动场 (名) yùndòngchǎng sports (athletic) ground, playground
7. 代表 (名、动) dàibiǎo delegate, representative, to delegate, to represent, on behalf of
8. 学术 (名) xuéshù academic knowledge
9. 报告 (名、动) bàogào report, to report
10. 研究所 (名) yánjiūsuǒ institute
11. 庆祝 (动) qīngzhù to celebrate
12. 研究 (动) yánjiū to research
13. 农业 (名) nóngyè agriculture
14. 体操 (名) tǐcāo gymnastics
15. 前年 (名) qiánnián the year before last
16. 遇见 (动) yù jiàn to meet, to encounter
17. 老 (形) lǎo old, veteran
18. 饭店 (名) fàndiàn hotel, restaurant
19. 位 (量) wèi a measure word
20. 团长 (名) tuánzhǎng head of a delegation
21. 大概 (副) dàgài probably, most likely

22. 各 (代) gè each
 23. 篇 (量) piān a measure word
 24. 房间 (名) fángjiān room
 25. 喝 (动) hē to drink
 26. 杯 (量) bēi a measure word, cup
 27. 茶 (名) chá tea

专名

1. 东北 Dōngběi the Northeast of China
 2. 北京饭店 Běijīng Fàndiàn Beijing Hotel

补充生词

1. 电梯 (名) diàntī lift, elevator
 2. 餐厅 (名) cāntīng dining-hall
 3. 饭馆 (名) fànguǎn restaurant
 4. 旅馆 (名) lǚguǎn hotel
 5. 浴室 (名) yùshì bath-room
 6. 卫生间 (名) wèishēngjiān toilet

四、语法

1. “是…的”格式 The construction “是…的”
 对一个已经发生了的动作, 要强调说明发生的时间、地点、

或动作的方式等, 就用“是…的”这个格式。“是”放在要强调说明的那一点之前(也可以省略), “的”放在句尾。例如:

In order to stress the time, place or manner etc. of an action which has already taken place, the construction “是…的” is used. “是” should be put immediately before what is to be stressed (sometimes it can be omitted), and “的” is put at the end of the sentence, e.g.

- (1) 他是昨天到的。
 (2) 我是在图书馆复习的。
 (3) 阿里是坐飞机去的。
 (4) 我们(是)跟代表团一起来的。

如果动词有宾语, 宾语是名词时, 常常放在“的”后。例如:
 If the verb takes an object, the object is frequently put after “的” if it is a noun, e.g.

- (5) 他们是在公园照的相。
 (6) 你们(是)怎么去的颐和园?
 我(是)骑自行车去的颐和园, 他
 (是)坐汽车去的。

宾语也可以在“的”前, 尤其宾语是代词时, 更是如此。例如:

The object can be put before “的” as well, and this is especially likely if the object is a pronoun, e.g.

(2) 那座楼就是我们的宿舍。

(3) 我家就住在这座楼里。

语法术语

动宾结构 dòng bīn jiégòu verb-object construction

五、练习

1. 根据下列句子中的划线部分提问; Ask questions on the underlined parts of the following sentences:

(1) 我是上星期下午去研究所的。

(2) 这些书是从图书馆借的。

(3) 我们是坐汽车去研究所的。

(4) 他是昨天下午听的学术报告。

(5) 国庆节的时候, 我们是在首都参加的庆祝活动。

(6) 参观完农业展览, 我们是坐汽车回学校的。

(7) 昨天我参加运动会了, 我是跟阿里一起去的。

(8) 昨天去国际饭店, 我是从我们学校去

(7) 他是一九七七年上大学的。

(8) 我(是)在礼堂门口看见他的。

如果动宾结构后面带趋向补语, “的”要放在句尾。例如:
If a verb-object construction takes a directional complement, “的” should be put at the end of the sentence.
e.g.

(9) 阿里(是)上星期到上海去的。

(10) 她是上午打电话来的。

否定形式是“不是…的”, “是”不能省略。例如:

The negative form of the construction “是…的” is “不是…的” in which “是” can never be omitted. e.g.

(11) 我们不是在剧场看的电影, 是在礼堂看的。

(12) 我不是跟阿里一起去的公园, 是一个人去去的。

2. 副词“就”(二) The adverb “就” (2)

“就”还可以表示肯定客观事实或强调事实正是如此。例如:
“就” can also be used to affirm an objective circumstance or stress that something is indeed the case, e.g.

(1) 他就是丁力的哥哥。

我是今年九月十五号到这个城市来的。

的，他是从城里去的。

2. 回答问题，Answer the following questions:

- (1) 你是从哪个国家来的?
- (2) 你是什么时候到这儿的?
- (3) 你是坐飞机来的，还是坐火车来的?
- (4) 你是一个人来的，还是跟同学一起来的?
- (5) 来这儿以后，你进过城吗？你是怎么去的？
- (6) 到这儿以后，你看过歌舞吗？是什么时候看的？
- (7) 上星期你看电影了吗？是在哪儿看的？星期几看的？跟谁一起看的？

3. 用下列词组作“是……的”格式的句子；Make a sentence with the construction “是……的”，using each of the following groups of words and phrases in the manner of the example given:

例

今年九月十五号

- (1) 坐火车
- (2) 坐船
- (3) 前天下午
- (4) 上星期日
- (5) 从他家
- (6) 在友谊商店
- (7) 一个人
- (8) 跟朋友一起

4. 根据所给词组扩展成对话；Make up a dialogue using each of the following phrases in the manner of the example given:
例

看体操表演

A: 昨天你去看体操表演了吗?

B: 去了。

A: 你是几点钟去的?

B: 我是下午两点出发的。

(1) 小张和小王星期日到公园去玩儿。

A: 几点到的?

B: 两点半到的。

A: 你是跟谁一起去的?

B: 我是跟我的朋友一起去的。

A: 你是骑自行车去的吗?

B: 不是, 我们是坐汽车去的。

A: 你们是几点回来的?

B: 我们是五点半回来的。

(1) 看国际足球比赛

(2) 参观展览会

(3) 去研究所听学术报告

(4) 去北京饭店看朋友

(5) 去公园玩儿

(6) 去参加庆祝活动

(7) 进城看杂技

5. 阅读后回答问题, Read the following passages, and then answer the questions given after each of them:

小张是骑自行车去的, 小王是坐汽车去的; 小张是从家里去的, 小王是从工厂去的。他们都是早上九点钟出发的。小张的家离公园十公里, 小张骑自行车一小时能骑二十公里。小王的工厂离公园十五公里, 汽车一小时可以开四十公里。小张骑自行车, 在路上没有停, 小王坐的汽车在路上停了十分钟。

他们两个谁先到公园? 小王坐的汽车不停, 谁到得早?

(2) 一个外国农业代表团到我们国家来举行展览, 他们是上个月的最后一天从他们首都出发的。他们是坐飞机来的。

到这儿以后, 代表团住在友谊饭店。代表团里有阿里的一个朋友, 他叫马丁。马丁刚到饭店, 就给阿里打了一个电话,

阿里立刻到饭店去了。阿里是一个人坐汽车去的。

到了友谊饭店，那儿的人告诉阿里，这个代表团住在楼上，他们有六个房间。代表团团长一个人住一个房间，别的人两个人住一个房间。

阿里找到了马丁，两个人笑着热烈握手，都非常高兴。阿里告诉马丁，昨天他去看杂技了，他是跟大使馆的人一起去的。去看杂技的人很多，表演的节目都很好。马丁说，代表团要在这儿住半个月。在举行展览会的这半个月里，他们要参观一些地方。他想，他们在这儿的活动，一定很有意思。

· · · · ·
这个代表团是几月几号出发的？代表团一共有多少人？

6. 把本课课文改为叙述体。Convert the text from a dialogue into narrative prose.

第四十五课

谢力从楼上跑下来了。
汽车开进学校来了。
他从桌子里拿出来一本书。

一、替换练习

1. 谢力从楼上跑

下来了。

外边，进来
楼下，上来
屋里，出去
操场，回来
那边，过来

2. 幼儿园的孩子从
那边跑过来了。

队伍，走
谢力，追

运动员，跑
体操队，走
火车，开

3. 他走进教室去了。

出，学校
上，主席台
下，楼
回，家
进，车

4. 他从桌子里拿出一本书来。

桌子上，起
书架上，下
楼下，上
外边，进

丁力那儿，回
安娜那儿，过

5. 他从桌子里拿出来一本书。

箱子里，找出，两件衣服
外边，拿进，一把椅子
楼下，带上，三瓶汽水
商店，买回，一个照相机
提包里，拿出，一件礼物

二、课文 运动会

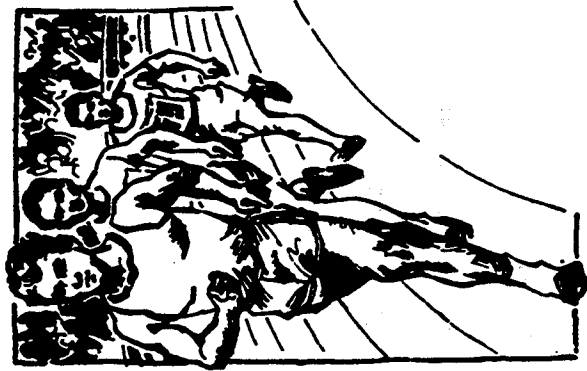
三、四辆汽车开进学校来了。这些人
；是来参加运动会的。

运动会八点开始。七点五十分，运动员
集合了。这时候，谢力还没有来，同学们
让我跑回宿舍去找他。我刚跑到楼门口，谢

力从楼上跑下来了。我对他说：“快，大家都
在等你呢。”

八点钟，运动员的队伍走进操场来了，
大家走得非常整齐。当队伍走过主席台的
时候，很多观众站起来鼓掌。

运动项目开始了。运动员有的跑，有
的跳；观众有的鼓掌，有的喊“加油”，运动
场上热闹极了。



谢力参加的项
目是八百米赛跑。
他跑完一圈的时
候，忽然摔倒了。
大夫刚要跑过去
看，谢力自己爬起
来，又追了上去。
最后，谢力得了第
三名。这时候，一

个同学立刻拿起照相机来,给谢力照了一张相。观众都热烈鼓掌。

运动会进行了一天。最后,北京体操队给大家作了体操表演。

注

① “这些人是要参加运动会的。”这个句子的谓语“是要参加运动会的”表示目的。

In this sentence, the predicate “是要参加运动会的” tells the aim of the subject “这些人”.

三、生词

1. 幼儿园 (名) yòu'eryuán kindergarten
2. 队伍 (名) duìwǔ contingent, troops
3. 追 (动) zhuī to run after, to pursue
4. 运动员 (名) yùndòngyuán athlete, sportsman, player
5. 主席台 (名) zhǔxítái rostrum
6. 车间 (名) chējiān workshop
7. 拿 (动) ná to take, to hold
8. 瓶 (量) píng a measure word, bottle

9. 汽水 (名) qìshuǐ aerated water, mineral water
10. 提包 (名) tībāo hand-bag, bag
11. 礼物 (名) lǐwù present, gift
12. 集合 (动) jíhé to muster, to rally, to assemble
13. 当...的时候 dāng...de shíhòu when
14. 观众 (名) guānzhòng audience, spectator
15. 项目 (名) xiàngmù event
16. 跳 (动) tiào to jump, to spring
17. 喊 (动) hǎn to shout, to yell
18. 加油 jiā yóu to pep up, to cheer (players) on
19. 热闹 (形) rènao bustling and astir, boisterous
20. 米 (量) mǐ metre
21. 赛跑 sài pǎo to run a race, race
22. 圈 (量) quān a measure word, circle
23. 忽然 hūrán suddenly, all of a sudden
24. 摔 (动) shuāi to fall
25. 倒 (动) dǎo to fall down
26. 自己 (代) zìjǐ self

27. 又 (副) yòu again, once more
 28. 最后 (名) zuǐhòu last, at last
 29. 名 (量) míng a measure word, place

补充生词

1. 书包 (名) shūbāo satchel, schoolbag
 2. 跳高 (名) tiàogāo high jump
 3. 跳远 (名) tiàoyuǎn long jump, broad jump
 4. 滑冰 huóbīng ice-skating, skating
 5. 裁判员 (名) cáipànyuán referee, judge, umpire

四、语法

1. 复合趋向补语 The compound directional complement
 动词“上、下、进、出、回、过、起”等后面加上“来”或“去”，可作另一动词的补语，叫作复合趋向补语。

The verb “上”，“下”，“进”，“出”，“回”，“过”，“起” etc. can take after it “来” or “去” to serve together as the complement of another verb. This is known as a compound directional complement.

	上	下	进	出	回	过	起
来	上来	下来	进来	出来	回来	过来	起来
去	上去	下去	进去	出去	回去	过去	

复合趋向补语中的“来”和“去”的使用规律跟简单趋向补语“来”和“去”一样。例如：

“来” or “去” in the compound directional complements is used in the same way as the simple directional complement “来” or “去”, e.g.

- (1) 我在楼上，看见他从楼下跑上来了。
 (2) 图书馆的同志告诉我，那本新小说已经借出去了。

如果有处所宾语，宾语一定要放在“来”或“去”之前。例如：
 If there is an object denoting a place in the sentence, it must be put in front of “来” or “去”, e.g.

- (3) 参观的人走进车间来了。
 (4) 汽车开出工厂来了。
 (5) 我想爬上长城去看看。

如果宾语是事物，不是处所，则可在“来”、“去”之前，也可在“来”、“去”之后。例如：

If the object is a thing rather than a place, it can be put either before or after “来” or “去”, e.g.

- (6) { 他从书架上拿下一本中文书来。
 他从书架上拿下来一本中文书。

(7) 阿里寄回两张照片去。
阿里寄回去两张照片。

2. “了”和复合趋向补语 The aspect particle “了” and the compound directional complement

A. 如果动词后有宾语, 动态助词“了”可以放在动词之后。例如:

If the verb takes no object, the aspect particle “了” can be put either after the verb, e.g.

(1) 他说完话站了起来。

(2) 他在门口站了一会儿, 就走了进去。

也可以放在复合趋向补语之后, 与语气助词“了”合为一个, 如语法1中的例(1)(2)。

Or after the compound directional complement. In this case, it becomes indistinguishable from the modal particle “了” as shown in Examples (1) and (2) in 1.

B. 如果动词后有宾语, “了”一般放在句尾, 与语气助词“了”合为一个, 或放在复合趋向补语之后宾语之前, 但这时“了”往往省去。例如:

If the verb takes an object, the aspect particle “了” is usually put at the end of the sentence, in which case it becomes indistinguishable from the modal particle “了”, or between the compound directional complement and the object, in which case it is usually omitted, e.g.

(3) 孩子们跑上山来了。

(4) 姐姐买回水果来了。

(5) 哥哥买回来(了)一个彩色电视机。

五、练习

1. 划出下列量词的名词来; Give nouns for each of the following measure words:

瓶 篇 杯 封
位 件 辆 本

2. 根据下列各图(图见第45页)作带趋向补语的句子;

Make a sentence suggested by each of the following pictures (see page 45), using the compound directional complements:

3. 将适当的复合趋向补语填入下列句子的空格中;

Fill in the blanks with the appropriate compound directional complements selected from among the following:

回来 回去 出来 进去 下来
上去 过来 过去 起来

(1) 他从书架上拿 一本书, 看了看又放 了。

(2) 张文昨天从商店买 一件衣服。

(3) 他拿 钢笔 ，在本子上写上了自己的名字。

(4) 从操场回宿舍的时候，我看见谢力走 图书馆 了。

(5) 张文要回家，他对朋友说：“这儿离我家不远，我不坐汽车，我要走”。

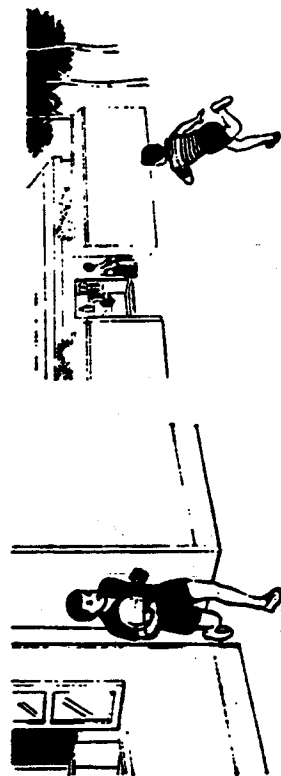
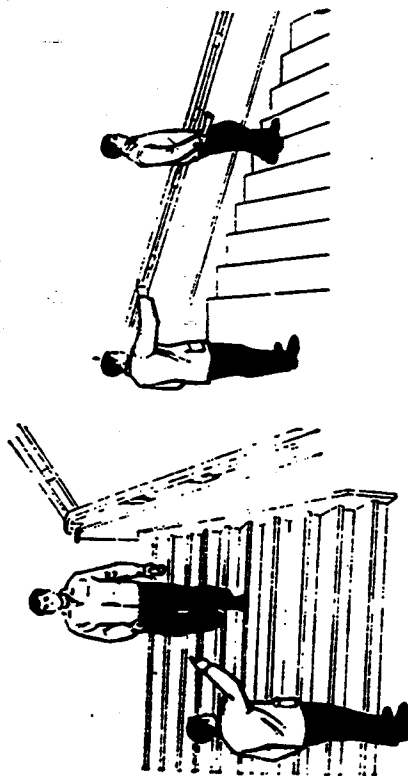
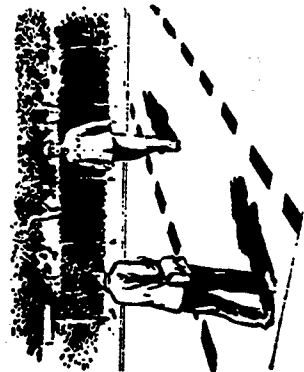
(6) 谢力从桌子里拿 一本书对我说：“这本书很有意思，你看看吧！”

(7) 等一等，你看，谢力从那边跑 了。

(8) 我们正谈着话，一辆汽车从旁边开了。

(9) 在饭店门口，我看见老朋友从里边走了，我立刻走 跟他握手。

(10) 我们走 休息室 的时候，谢力给我们拿 几杯茶。



4. 根据下边的句子，指出说话人在什么地方：

Tell where the speaker is for each of the following sentences:

- (1) 一辆汽车开进那个研究所去了。
- (2) 这是谁的提包? 请拿进屋里去吧。
- (3) 刚才我看见丁力跑出去了, 他说他去操场。
- (4) 请你等一下, 我跑上楼去拿, 立刻就下来。
- (5) 在幼儿园门口, 小朋友们拿着花欢迎我们。我们鼓着掌走进去了。
- (6) 大家正觉得热的时候, 谢力从楼下拿上来很多瓶汽水。
- (7) 我正在看书, 安娜跑进来说: “下雨了。”
- (8) 椅子不要放在这儿, 要拿进去。

5. 用所给的动词, 带上复合趋向补语完成句子。

Complete the following sentences with the verbs given in brackets and their compound directional complements:

- (1) 离上课还有一刻钟, 谢力的练习本没有带来, 他立刻_____。(跑)
- (2) 运动会快要开始了, 观众们看见学校的领导人_____主席台_____。(走)
- (3) 那个孩子摔倒了, 他自己立刻_____。(爬)
- (4) 谢力的衣服脏了, 他从箱子里_____。(拿)
- (5) 我在楼下叫张文, 他听到以后, 立刻_____。(跑)
- (6) 你进城的时候, 一定给我_____那本小说。(买)
- (7) 他明天回国, 这些照片, 我想请他给我朋友_____。(带)
- (8) 看见领导人进来了, 运动员们立刻_____。(站)

